Città di Bolzano
Stadt Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

An die Stadtgemeinde Bozen
Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung
Piavestraße 3
39100 Bozen

BIENENFEST 2026

DIE SOZIALE STRAßE

Teilnahmeerklärung

(gemäß Art. 47 Nr. 445 D.P.R. vom 28. Dezember 2000)

Der/Die Unterfertigte

in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in von

☐ Verein

☐ Schule

☐ Pfarrei

☐ Anderes (genau angeben)

mit Sitz in Platz/Straße/Nr.

Steuernr. / MwSt. Tel. Handy

E-Mail Pec

eingeschrieben:

☐ im Verzeichnis der Vereine der Gemeinde Bozen in der Sektion:

☐ im staatlichen Einheitsregister des Dritten Sektors ("Runts"):

der strafrechtlichen Haftung bewusst, im Falle unwahrhaftiger Erklärungen, Ausstellung oder Gebrauch von falschen Akten, im Sinne des Art. 76 D.P.R. 445 vom 28 Dezember 2000, ist interessiert, am „Bienenfest" teilzunehmen**, welches am 08.12.2026 im Stadtviertel Don Bosco (Die Stände der Vereine werden in der Piacenzastraße aufgestellt)** stattfinden wird.

erklärt er/sie
(gemäß Art. 47 Nr. 445 D.P.R. vom 28. Dezember 2000)

1. dass er/sie im Laufe der Veranstaltung folgende Tätigkeiten organisieren möchte, nach Absprache mit dem Organisationsamt der Gemeinde Bozen: Theateraufführung, Musikaufführung, Sportveranstaltung/Schaustellung (geben Sie bitte an):

2. dass er/sie daran interessiert ist, im Laufe dieser Veranstaltung eine Fläche von ca. [ ] m² mit folgenden Ausstattungen (genaue Beschreibungen angeben, wie: Gazebo, Bühne/Bretterboden, Teppiche, Gitter/Ständer, Tische, Bänke usw.) zu besetzen:

dass er/sie gegebenenfalls über die oben genannten Geräte verfügt und auf eigene Kosten für den Transport, die Montage und die Demontage derselben sorgen wird.

3. dass folgende Aktivitäten durchgeführt werden (bitte ankreuzen):
   - ☐ Verkauf von alkoholischen/alkoholfreien Getränken;
   - ☐ Verabreichung von alkoholischen/alkoholfreien Getränken;
   - ☐ Verabreichung von Speisen;
   - ☐ Verkauf folgender Lebensmitteln:

Bei Verabreichung von alkoholischen/alkoholfreien Getränken und/oder bei Verabreichung oder Zubereitung von Speisen, geben Sie bitte an, welche Geräte verwendet werden:

Die Gemeinde stellt weder Strom noch einen Stromanschluss zur Verfügung.

4. dass er/sie sich verpflichtet, für die Aktivitäten laut Punkt 3), die notwendigen Lizenzen beim Amt für Wirtschaftstätigkeiten und Konzessionen der Gemeinde Bozen einzuholen.

5. zu folgenden Zeiten verfügbar zu sein: von ☐ bis ☐.

Città di Bolzano
Stadt Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

NB: Die Zulassung zur Initiative hängt in jedem Fall von den verfügbaren Plätzen ab.

DATUM

Stempel und Unterschrift

_____

Bitte fügen Sie der E-Mail eine Kopie Ihres Personalausweises bei.

Ufficio Partecipazione e Decentramento
via Piave 3 -39100 Bolzano
2.3.0@comune.bolzano.it

Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung
Don Bosco Platz, 17 -39100 Bozen
2.3.0@gemeinde.bozen.it

Tel. 0471 997090
Pec 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it

Città di Bolzano
Stadt Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

Informationen für die Beteiligung

Sollte im Rahmen des Bienenfestes an Ihrem Stand/Bankett Speisen/Getränke verabreicht und/oder Objekte verkauft werden, muss vorher beim Amt für Wirtschaftstätigkeiten, 8.3.0@pec.bolzano.bozen.it (Marco Cortese Tel. Nr. 0471 997350) um eine "zeitweilige Lizenz" angesucht werden.

Kosten:

- für die Onlus- Vereine oder jene, die im Volontariatsregister der Autonomen Provinz eingeschrieben sind: 10 Euro pro Antrag
- für alle anderen Vereine: 25 Euro pro Antrag + 2 Stempelmarken zu 16,00 Euro.

Teilnehmer, welche Waren verkaufen oder entgeltlich verabreichen, müssen zusätzlich die Gebühr für die Besetzung der öffentlichen Flächen – COSAP bezahlen (außer anderen Angaben).

* * * * *

Wichtige Anmerkungen:

- Die Anträge müssen **bis spätestens Donnerstag, 29. Okbtober 2026 um 12:00 Uhr** mit einer Kopie des Personalausweises des Unterzeichners an die folgende Adresse eingereicht werden: 2.3.0@gemeinde.bozen.it
- Die Standplätze werden vom Veranstalter in den Straßen/Plätzen zugeordnet und spätestens am Tag der Veranstaltung den Vereinen mitgeteilt.
- Die Zone wird nicht überwacht, und das Auf- und Abladen mit eigenen Fahrzeugen muss ungefähr morgens zwischen 8.00 und 9.00 Uhr und abends zwischen 16.30 und 18.30 Uhr erfolgen.

- Sollten Lose für Lotterien verkauft werden, erfordert dies eine eigene Genehmigung. Bitte wenden Sie sich an die Gemeinde Bozen, Amt für Wirtschaftstätigkeiten der Gemeinde Bozen, Parterre des Rathauses Bozen, Gumergasse 7 (Herr Luciano Piscitelli, Tel. 0471/997400).
- Die notwendigen Materialien für die Vorbereitung und den Abbau sind zu Lasten des Antragsstellers, sowie etwaige elektrische Zertifizierungen.